

## PL

### INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA TARCZ DIAMANTOWYCH

UWAGA! Tarcze diamentowe są narzędziami niezbędnymi, ich niewłaściwe używanie, lub używanie niezgodne z przeznaczeniem może spowodować bezpośrednie zagrożenie zdrowia lub życia użytkownika oraz osób znajdujących się w pobliżu pracującego narzędzia. Dlatego tarcze diamentowe mogą być używane wyłącznie przez osoby przeszkolone w zakresie BHP dla maszyn i urządzeń szybkoobrotowych, oraz maszyn i urządzeń do cięcia kamieni i materiałów ceramicznych. Dobrac typ tarczy odpowiednio do ciętego materiału i parametrów maszyny (ilość obrotów / min., średnica mocowania, moc). Nie modyfikować średnicy otworu mocowania tarczy, w szczególności nie powiększać go. Dokładnie i pewnie zamocować tarczę na maszynie, tak aby obracała się zgodnie ze strzałkami kierunku obrotów. Przed montażem oczyścić wrzeciono i dyski dociskające tarczę. Średnica otworu mocującego w tarczy musi być zgodna ze średnicą wrzeciona maszyny. UWAGA! Bezwzględnie należy sprawdzić, czy tarcza obraca się zgodnie z kierunkiem strzałki umieszczonej na narzędziu. Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić, czy tarcza nie jest w żaden sposób uszkodzona, nie wykazuje pęknięć, rys, czy ubytków. Zabrania się używania tarcz uszkodzonych. Zabrania się stosowania tarcz, które wykazują białe boczne błąd osiowe. W trakcie pracy tarczami konieczne jest stosowanie okularów ochronnych, rękawic, ochronników słuchu oraz masek przeciwpyłowych. Zaleca się także używanie kasków ochronnych. Zabrania się używania tarcz w urządzeniach, które nie posiadają zamontowanych oraz sprawnie działających osłon zabezpieczających. Bezwzględnie zabrania się stosowania tarcz do cięcia do szlifowania powierzchniami bocznymi. Zabrania się używania tarcz diamentowych do cięcia lub szlifowania metali, w szczególności dotyczy to stopów stali i kobaltu. Należy dbać o stan techniczny łożysk, wrzeciona, dysków dociskających oraz pierścieni redukcyjnych maszyny. Stosowanie tarcz do cięcia materiałów trwałych znacznie zmniejsza trwałość tarczy. Nie stosować tarcz przeznaczonych do pracy na mokro, w warunkach pracy na sucho. W trakcie dłuższego (ponad 10 sekund) cięcia na sucho należy stosować przewy wycofując tarczę z obrabianego materiału. Dziel przekroje ciąć w kilku operacjach. Niedopuszczalne jest okresowe, krótkotrwałe schładzanie tarcz przeznaczonych do pracy na mokro wodą, podczas lub zaraz po zakończeniu ich pracy. Nie należy stosować nadmiernego nacisku na obrabiany materiał, jak też unikać gwałtownego kontaktu tarczy z obrabianym materiałem. Przy cięciu na mokro stosować równomierny, niezbyt silny nacisk przy stałym posuwie i równomiernym, obłym schładzaniu wody. Używać wyłącznie maszyn z transformatorem bezpieczeństwa. W trakcie obróbki unikać przeciążeń bocznych i skreńcań tarczy. Zawsze starać się ciąć prosto. Podczas cięcia materiału właściwego dla danej tarczy, segmenty „same” się ostrzą. W przypadku zaobserwowania silnego iskrenia tarczy podczas obróbki, należy tarczę „naostrzyć” poprzez przecięcie krótkiego odcinka w szernym materiale (asfalt, piaskowica, cegła itp.). Nie dopuszczать do cięcia dużego podłoża lub podłoża wykonanego z materiału o innych właściwościach niż materiał cięty. Cięty materiał pewnie i trwale zamocować. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na skutek nieprawidłowego użycia tarczy, niezgodnego z jej przeznaczeniem. Stosowanie podczas użytkowania gwałtownych przecięciań oraz dokonywanie zmian w konstrukcji narzędzia jest zabronione i powoduje utratę praw wynikających z gwarancji.

## EN

### INSTRUCTIONS FOR USE OF DIAMOND BLADES

**NOTE!** Diamond blades are dangerous tools. Improper use or applications other than for designated purposes may result in direct endangerment of health and life of the user and people in the neighborhoods of the working tool. Therefore, diamond blades may be used only by persons trained in safety of work regulations for high speed machines and equipment, as well as machines and equipment for cutting stone and ceramic materials. Select the blade type according to the material to be cut and the parameters of the machine (rpm, spindle diameter, power). Do not modify the size of the internal hole of the blade, especially it is prohibited to increase its diameter. Mount the blade on machine spindle in careful and precise way, so it revolves in accordance with the arrows indicating the direction of revolutions. Prior to assembly, clean the spindle and clamping disks. The diameter of the internal hole of the blade must be in accordance with the diameter of the machine spindle. **NOTE!** It is very important to check if the blade is not damaged, having visible cracks, scratches or defects. It is forbidden to use damaged blades. It is forbidden to use the blades with visible lateral whipping or axial run-out. While operating the tool it is necessary to use personal protection gear, such as goggles, gloves, ear protectors and dust masks. It is also suggested to use protective helmets. It is forbidden to use the blades on machines not equipped with proper and operating protection guards. It is absolutely forbidden to use the cutting blades for grinding

with safe surfaces. It is forbidden to use diamond blades for cutting or grinding of metals, particularly steel and cobalt alloys. It is necessary to take care of the condition of bearings, spindle, clamping disks and reduction rings of the machine. Application of blades for cutting of abrasive materials largely reduces the life of blade. Do not use the dry cutting blades for wet cutting. During longer periods of dry cutting (over 10 seconds) it is necessary to stop cutting periodically, retracting the blade from the cut material. Large thickness materials should be cut in several passes. It is forbidden to use periodical, short cooling of blades used for dry cutting with water during or just after completion of operation. It is not advised to exert too much pressure on the cut material. Avoid rapid contact of the tool with the cut material. During wet cutting, use uniform, light pressure with constant travel and uniform, large volume cooling with water. Use only the machines with safety transformer. Avoid lateral loads and twisting of blade during the operation. Always try to cut straight. During cutting of the material proper for the selected blade, the segments sharpen "themselves". If you observe strong sparking of the blade during the operation, "sharpen" the blade by cutting a short distance is highly abrasive material (asphalt, sandstone, brick, etc.). Do not allow the blade to cut loose underlayer or a layer made of material varying from the cut material. Always remember to secure safely the cut material prior to operation. The warranty does not cover the damages resulting from improper use of the blade, not complying with its designation. Exerting large overloads during operation, as well as modifying the construction of the tool is forbidden and will result in loss of rights granted by the warranty.

## DE

### BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DIAMANTSCHLEIBEN

**ACHTUNG!** Diamantschleiben sind gefährliche Werkzeuge. Deren unsachgemäßer Einsatz oder nicht bestimmungsgemäße Anwendung kann direkte Gefahr für Leib und Leben des Benutzers und anderer in der Nähe befindlichen Personen zur Folge haben. Daher dürfen die Diamantschleiben ausschließlich von Personen verwendet werden, die mit den Arbeitsschutzvorschriften bezüglich der schnelllaufenden Maschinen und Geräte sowie bezüglich der Maschinen zum Schneiden von Gestein und Keramik vertraut sind. Diamantschleiben gemäß dem zu bearbeitenden Material und den Kennwerten des Gerätes (Umdrehungen / Min., Spindel Durchmesser, Leistung) auswählen. Die Befestigungsböhrung für die Diamantscheibe darf nicht verändert und insbesondere nicht vergrößert werden. Die Diamantscheibe muss präzise und sicher am Gerät befestigt werden, damit sie sich entsprechend dem Drehrichtungspfeil dreht. Vor der Montage Spindel und Anpressschleiben reinigen. Der Durchmesser der Befestigungsböhrung muss mit dem Spindel Durchmesser übereinstimmen. **ACHTUNG!** Unbedingt prüfen, ob sich die Diamantscheibe gemäß der am Gerät angegebenen Drehrichtung dreht. Vor Arbeitsbeginn muss die Diamantscheibe auf ev. Beschädigungen, Bruch, Risse oder Defekte geprüft werden. Es ist untersagt, beschädigte Diamantschleiben zu verwenden. Es ist untersagt, Diamantschleiben mit Seiten- oder Axialschlag zu verwenden. Beim Arbeiten mit den Diamantschleiben sind Schutzbrille, Schutzhandschuhe, Gehörschutz und Staubmasken zu tragen. Es ist auch empfehlenswert, Schutzhelme zu tragen. Es ist untersagt, Diamantschleiben mit Geräten ohne montierte und einwandfreie Schutzabdeckungen zu verwenden. Es ist absolut untersagt, nicht mit einer Scheibe schleifen, die zum Trennen bestimmt ist. Es ist untersagt, Diamantschleiben zum Schneiden oder Schleifen von Metall zu verwenden; dies gilt insbesondere für Stahl- und Kobaltlegierungen. Für guten technischen Zustand der Lagerungen, der Spindel, der Anpressschleiben und des Reduktionsrings sorgen. Einsetzen der Diamantschleiben zum Schneiden von Reibmaterialien vermindert bedeutend die Lebensdauer der Diamantschleiben. Diamantschleiben zur Nassbearbeitung nicht zur Trockenbearbeitung einsetzen. Bei längerem (über 10 Sekunden) Trockenschneiden muss die Arbeit regelmäßig unterbrochen werden, indem die Diamantscheibe aus dem zu bearbeitenden Material ausgezogen wird. Bei großen Querschnitten muss in mehreren Vorgängen geschnitten werden. Diamantschleiben zur Nassbearbeitung können kontinuierlich mit Wasser gekühlt werden. Es ist jedoch unzulässig, die Diamantschleiben zur Trockenbearbeitung während der Arbeit oder unmittelbar nach Arbeitsbeendigung periodisch und kurzzeitig mit Wasser zu kühlen. Keinen zu starken Druck auf das zu bearbeitende Material ausüben, heftigen Kontakt der Diamantscheibe mit dem zu bearbeitenden Material vermeiden. Beim Nassschneiden gleichmäßig, nicht zu starken Druck bei kontinuierlichem Vorschub ausüben, ausreichend mit Wasser kühlen. Nur Geräte mit Schutztransformator benutzen. Beim Arbeiten Seitenbelastungen und Torsionen der Diamantscheibe vermeiden. Immer gerade schneiden. Beim Schneiden eines für die Diamantscheibe geeigneten Materials schärfen sich die Segmente selbst. Bei starker Funkenbildung der Diamantscheibe während der Arbeit ist die Diamantscheibe zu "schärfen", indem ein kurzer Abschnitt im Reibmaterial durchgeschnitten wird (Asphalt, Sandstein, Ziegel, etc.). Nicht zulassen, dass loser Untergrund oder ein Untergrund, der andere Eigenschaften als das zu schneidende Material hat, mitgeschritten wird. Das zu schneidende Material sicher und fest befestigen. Für Beschädigungen, die auf unsachgemäßen oder nicht bestimmungsgemäßen Einsatz der Diamantscheibe zurückzuführen sind, wird keine Gewährleistung übernommen. Anwendung von heftigen Überlastungen beim Arbeiten sowie Konstruktionsänderungen am Gerät sind untersagt und führen zum Verlust der Gewährleistungsscheite.

## RU

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ АЛМАЗНЫМИ ДИСКАМИ

**ВНИМАНИЕ!** Алмазные диски - опасные устройства. Их неверное применение или применение вопреки предназначению может непосредственно угрожать здоровью или жизни пользователя или лиц, которые находятся вблизи работающего устройства. Поэтому алмазными дисками могут пользоваться исключительно те лица, которые прошли обучение по безопасности при работе с быстроходными устройствами, а также машинами и устройствами, используемыми при резке камня и керамических материалов. Следует выбрать отвечающий виду обрабатываемого материала и параметрам машины тип диска (количество оборотов / мин., диаметр шпинделя, мощность). Не модифицировать диаметр отверстия для крепления диска, особенно не увеличивать. Точно и надежно закрепить диск на машине, таким образом, чтобы он вращался согласно стрелкам, указывающим направление вращения. Перед монтажом очистить шпиндель и прижимные диски. Диаметр закрепительного отверстия диска должен соответствовать диаметру шпинделя машины. **ВНИМАНИЕ!** Обязательно проверить, вращается ли диск по направлению, которое указывает стрелка на устройстве. Перед началом работы проверить, нет ли каких-то повреждений диска, например, трещин, царапин или отломанных фрагментов. Запрещается применять поврежденные диски. Запрещается применять диски с боковым или осевым биением. Во время работы с дисками обязательно применять защитные очки, перчатки, ушные вкладыши и противопыльные маски. Рекомендуется также пользоваться защитными касками. Запрещается применять диски в устройствах без прикрепленных и исправных защитных щитков. Строго запрещается применять диски при шлифовке боковыми поверхностями. Запрещается применять алмазные диски при резке или шлифовке металлов, особенно сплавов стали и кобальта. Не обходимо уход за техническим состоянием подшипников, шпинделя, прижимных дисков и переходных фланцами машины. Применение дисков при резке трущихся материалов значительно уменьшает срок пригодности дисков. Запрещается применение дисков, предназначенных для «мокрой» работы, в условиях работы всухую. Во время продолжительной (более 10 секунд) резки всухую следует делать перерывы и вынимать диск из обрабатываемого материала. Резку крупных фрагментов проводить за несколько раз. Диски, предназначенные для «мокрой» работы, следует непрерывно охлаждать водой. Недопустимо периодическое, кратковременное охлаждение водой дисков, предназначенных для работы всухую, во время или после завершения работы. Не нажимать на обрабатываемый материал слишком сильно, избежать резких контактов диска с обрабатываемым материалом. Во время «мокрой» резки прижимать устройство равномерно и не слишком сильно, одновременно равномерно подвигая его и охлаждая большим количеством воды. Пользоваться исключительно устройствами с трансформатором безопасного напряжения. Во время обработки избегать боковых перегрузок и поворотов диска. Стараться постоянно вести резку по прямой. Во время обработки наблюдать за сильным искрением, то следует «точить» диск путем резки короткого отрезка в абразивном материале (асфальт, песчанник, кирпич и т.д.). Не допускать резки нестабильной поверхности или поверхности, сделанной из материала со свойствами, отличающимися от свойств обрабатываемого материала. Прочно и надежно закрепить обрабатываемый материал. Гарантия не охватывает повреждения, если они возникли в результате неверного или противоречащего предназначению использования диска. Запрещаются резкие перегрузки во время работы и самодельные изменения конструкции, которые вызывают потерю гарантийных прав.

## UA

### ІНСТРУКЦІЯ ПО КОРИСТУВАННЮ АЛМАЗНИМИ ДИСКАМИ

**УВАГА!** Алмазні диски - небезпечні знаряддя. Якщо вони вживаються неправильно або всупереч їх призначенню, то це може безпосередньо загрожувати здоров'ю та життю користувача та осіб, які знаходяться поблизу працюючого приладу. Тому алмазними дисками можуть користуватися виключно особи, які пройшли підготовку по трудовій безпеці під час роботи з швидкохідними машинами та приладами, а також з машинами та приладами, призначеними до різання каменів та керамічних матеріалів. Вибрати тип диску, який відповідає матеріалу обробки та параметрам машини (кількість обертів / хв., діаметр шпинделя, потужність). Не модифікувати отвір кріплення диска, особливо не збільшувати його. Точно та надійно закріпити диск на машині, зробіть це таким чином, щоб він обертався згідно зі стрілками напрямку обертання. Перед монтажем прочистити шпиндель та притискувальні диски. Діаметр отвору кріплення повинен відповідати діаметру шпинделя машини. **УВАГА!** Обов'язково перевірити, чи диск обертається згідно з напрямком обертання, вказаним на стрілці на приладі. Перед початком роботи перевірити, чи немає якихось пошкоджень диску, наприклад, тріщин, подпілля або відламаних фрагментів. Забороняється користуватися пошкодженими дисками. Забороняється користуватися дисками з боковим або осевим биттям. Під час роботи необхідно користуватися захисними окулярами, перчатками, засобами

охорони слуху та протипилітними масками. Рекомендуються також вживати захисні каски. Забороняється користуватися дисками у приладах без прикріплених та справних захисних щитків. Суворо забороняється вживати диски під час шліфування боковими поверхнями. Забороняється вживати алмазні диски під час різання або шліфування металів, особливо сплавів сталі та кобальту. Необхідно дотримуватися технічних станів підшипників, шпинделя, притискувальних дисків та перехідних фланців машини. Якщо диск вживається до обробки матеріалу, який характеризується значною силою тертя, то значно скорочується час користування дисками. Забороняється вживати диски, призначені до «мокрої» роботи, в умовах «сухої» роботи. Під час довготривалого (більше 10 секунд) «сухого» різання слід робити перерви і виймати диск з матеріалу обробки. Великі фрагменти перерізати за кілька разів. Диски, призначені до «мокрої» роботи, слід безперервно охолоджувати водою. Забороняється періодично, короткочасно охолоджувати водою диски, призначені до «сухої» роботи, під час та після завершення роботи. Не натискати на матеріал обробки занадто сильно, уникати різкого контакту диска з матеріалом обробки. Під час «мокрої» обробки постійно і рівномірно натискати на прилад, одночасно рівномірно пересуваючи його та охолоджуючи великою кількістю води. Користуватися виключно машинами з трансформаторами безпечної напруги. Під час обробки уникати бокових перевантажень та поворотів диска. Стартувати постійно вести різання по прямій лінії. Під час різання матеріалу, який відповідає даному диску, сегменти «точаться самі». Якщо під час обробки спостерігається сильне відшліфування іскр, то слід «наточити» диск шляхом різання короткого відпиру у абразивному матеріалі (асфальт, цегла, пісок і т.д.). Забороняється обробка нестабільної поверхні або поверхні, зробленої з матеріалу, у якого інші властивості, ніж у матеріалі обробки. Матеріал обробки закріпити міцно та надійно. Гарантія не стосується пошкоджень, які є результатом невірної вжитку диска, його супереччів їх призначенню. Якщо користувач застосовує під час роботи різні перевантаження або самостійно вводить зміни у конструкцію приладу, то, оскільки це заборонено, він втрачає гарантійні права.

## LT

### DEIMANTINIŲ DISKŲ VARTOJIMO INSTRUKCIJA

**DĖMESIO!** Deimantiniai diskai, tai pavojingi įrankiai. Netinkamas jų vartojimas arba panaudojimas ne pagal paskirtį, gali sukelti betarpišką grėsmę vartotojo bei esančių arti veikiančio įrankio asmenų sveikatai arba gyvybei. Todėl deimantinius diskus gali vartoti tik asmenys apmokyti darbu saugos atžvilgiu dirbant su greitaielėmis mašinomis ir įrenginiais bei su mašinomis ir įrenginiais skatinis akmenų ir keraminų medžiagų plovimui. Būtinyje patikrinti diskų tipą tinkamą pjūvamui medžiagai ir atitinkantį pjūvio mašinos parametrus (apsisukimų skaičius / min., veleno diametras, galia/galios). Draudžiama modifikuoti diskų montavimo kiaušniams diametrą, ypač jų vidinį. Tiksliai ir patikimai įtvirtinti diskus mašinoje, taip kad sukisėtų sunkinamais su apsisukimų krypties ryšklymis. Prieš sumontavimą išvalyti veleną ir deimantinis diskus spaudžiančiais diskais. Dėmesio! Būtinyje patikrinti, ar diskas keriama kryptimi. Prieš pradėdant darbą būtinyje patikrinti, ar diskas nėra kokių nors būdo sužalotas, ar nėra jam sutrikimų, įbrėžimų arba trūkumų. Sužalotų diskų vartojimas yra draudžiama. Draudžiama taip pat vartoti diskus su radialiniu arba galiniu mūšimu. Dirbant su diskais būtinyje vartoti apsauginius akinius, pirštines, klausos apsaugos priemonės ir respiratorius nuo dulkių. Rekomenduojama vartoti pat nešioti apsauginius šalms. Draudžiama vartoti diskus su įrenginiais, kurie neturi sumontuotų ir tinkamai veikiančių apsauginių gaubtų. Būtinyje patikrinti draudžiama vartoti diskus šilavimui šoninis paviršiais. Draudžiama vartoti deimantinius diskus metalų, o ypač pieno lydinų ir kobalto plovimui bei šilavimui. Reikia rūpintis gultu, veleno, spaudžiamųjų diskelių bei mašinos reduktorių flansų techniniu stoviu. Diskų vartojimas abrazyvinį medžiagų plovimui žymiai sumažina diskų patvarumą. Nevartoti šlapiam plovimui skirtų diskų plovimui sauso darbo sąlygomis. Taikant lėgesnį (virš 10 sekundžių) plovimą sauso darbo sąlygomis daryti pertraukas atitraukiant diskus nuo apdirbamojo ruošinio. Didelius skerspjūvius pjauti laikant kelias operacijas. Diskai skirti darbu šlapio plovimo sąlygomis gali būti neturintys ausinami vandeniu. Tačiau neliečiantis yra periodiškas, trumpalaikis diskų, skirtų sausam plovimui, ausinimas vandeniu ar tai plovimo metu, ar tuo pat po darbo užbaigimo. Plovimo metu nesuspausti per stipriai disko prie apdirbamojo ruošinio, o taip pat vengti staigaus disko kontakto su apdirbama medžiaga. Šlapio plovimo metu laikyti tolygiai, nelabai stipriai disko spaudimą pastoviai jį stumiant ir tolygiai ausinant gausiu vandeniu kiekio. Išimtinai vartoti įrenginius su saugos transformatoriumi. Darbo eigoje vengti šoninių perkrovimų ir disko palenkimų. Visada stengtis pjauti tiesiai. Pjaujamą medžiagą įjau tinkamu disku, jo sektoriai „savaimė“ atstinais. Pastebėjus plovimo metu stiprų disko kibirkščiavimą, reikia disko „išaštinti“ perpaunant nedidelį abrazyvinės medžiagos segmentą (asfaltas, smiltainis, plyta ir pan.). Neliečiantis yra nesurišoto pagindo plovimas. Negalima taip pat pjauti pagirinto, kurio medžiagą turi kilti ritis nei pjaujamųjų medžiagų sąvaybes. Pjaujamą ruošinį įtvirtinti tvirtai ir patikimai. Garantija neapima sužalojimų kilius dėl nelaisykimo, ne pagal paskirtį disko panaudojimo. Įrankio vartotojams metu staigų perkrovų laikymas bei įrankio konstrukcijos modifikavimai yra draudžiami, o jų pasekmėje garantijos teišės yra prarandamos.

## DIMANTA DISKU LIETŌŠANAS INSTRUKCIJA

**UZMANĪBU!** Dimanta diski ir bīstama ierīce. Nepareiza lietošana vai lietšana nepareiza veidā var būt pār bīstami lietotāja veselībai vai dzīvei, kā arī cita personas veselībai vai dzīvei. Tāpēc dimanta diski var lietot tikai kvalificētas personas pēc darba drošības un higiēnas kursu par mašīnām ar ātriem apgriezieniem, kā arī mašīnām akmenim un keramikas materiāliem griešanai. Disku jāizvēl, lai atbilstu grieztam materiālam un mašīnas parametriem (apgriezienu skaits / min., vārpsta diametrs, spēja). Nedrīkst modificēt diska piespiņprāšanās cauruma diametru, sevišķi to nedrīkst palielināt. Droši un stipri montēt diska mašīnā, lai rotētu saskaņā ar virziena bultām. Pirms montāžas notīrīt vārpstu un piespiņprāšanas diskus. Piespiņprāšanas cauruma diametrs jāatbilst mašīnas vārpsta diametram. **UZMANĪBU!** Absolūti jākontrolē, vai disks rotētais saskaņā ar virziena bultu, kura atrodas uz ierīces virsmas. Pēc darba sākmu kontrolē, vai disks nav nekādā veidā sabojāts, nav saprāgāts vai nolauzts. Nedrīkst lietot bojātu disku. Nedrīkst lietot disku, kur līgojas uz sāniem vai asu. Darba laikā jālieto drošības brilles, dūraiņus, dzirdes nodrošinājums un masku pret putekļiem. Rekomēdējām lietot drošības ķiveri. Nedrīkst lietot diska ierīces, kurās nav montēto un pareizi strādājošu drošības apvalku. Absolūti nedrīkst stipri ar diska blakus malām. Nedrīkst lietot dimanta disku metāla griešanai vai piespiņai, sevišķi tas attiecas tērauda un kobalta lietiem. Jākontrolē kulciņi, vārpsta, piespiņprāšanas diska un mašīnas reduktors gredzenu tehniskā sāksnī. Disku lietot piespiņprāšanas materiālu griešanai sāksnī diska izturīgumu. Nelietot disku, kurš ir paredzēts mitrai darbībai, sausā darbā. Gadījumā, kad sausa griešana ir ietilpīga (vaiņāk nekā 10 sekundes), jāpārtauc darbu, jānosmērē disko un apstrādātā materiāla. Lielas virsmas griez druskas operācijās. Diski, kuri ir paredzēti mitrai darbībai, var būt pastāvīgi dzīsnāti ar ūdeni. Nedrīkst dzīsnāt ar ūdeni disku, kurš ir paredzēts sausai darbībai – darba laikā un tūlīt pēc darba beigšana. Darba laikā nedrīkst pārāk stipri spiest uz ierīci un pārāk enerģiski kontaktēt disko ar apstrādātā materiālu. Mitras griešanas laikā lietot vienmērīgu, ne pārāk stipru spiedienu ar pastāvīgu kustību un vienmērīgu, bagālu mitrināšanu ar ūdeni. Lietot tikai ierīci ar drošības transformatoru. Darba laikā izvairīties no blakus pārlīgošanos un diska izkustināšanos. Vienmēr jāgriež tālīni. Attiecīga materiāla griešanas laikā segmenti „patstāvīgi” asiņās. Gadījumā, kad ir konstatēta stipra dzirksteļošana, diska „āīšana” ar mazliet piespiņprāšanas materiāla griešanu (asfalta, smīkams, ķieģelis utt.). Nedrīkst griezt brīvu gruntu vai gruntu ar citu raksturojumu, nekā grieztais materiāls. Griezt materiālu tieši un stipri montēti. Garantija neiekļauj bojājumus, kuri var rasties diska nepareizas lietšanas dēļ. Pārlīgošana lietšanas laikā un ierīces konstrukcijas izmaiņas ir aizliegti un rezultāti ir par garantijas tiesībām zaudējumu iemeslu.

## CZ

### NÁVOD PRO OBSLUHU DIAMANTOVÝCH KOTOUČŮ

**POZOR!** Diamantové kotouče jsou nebezpečným nářadím. Jejich nesprávné používání, nebo používání neshodné s určením může působit přímé ohrožení zdraví nebo života používatele a také osob poblíž pracujícího nářadí. Proto diamantové kotouče mohou být používány jenom přes osoby přškolené v oboru bezpečnosti práce na strojích a rychlostříchých zařízeních, a také strojích i zařízeních na řezání kámenů a keramických materiálů. Druh a typ kotouče je třeba zvolit k řezanému materiálu a s ohledem na parametry zařízení (počet otáček / min., průměr vřetena, výkon). Neměnit průměr otvoru upevňujícího kotouče, zvláště ho nezvětšovat. Kotouč zařízení je třeba upevnit pevně a jisto, tak aby se otáčel shodně s šipky směru otáčení. Před montáží očistit vřeteno a disky upevňující kotouč. Průměr otvoru upevňujícího v kotouči musí být shodný s průměrem vřetena zařízení. **POZOR!** Bezpodmínečně je třeba skontrolovat, zda kotouč otáčí se shodně se směrem šipky umístěné na zařízení. Před zahájením práce skontrolovat, zda kotouč není poškozený, nema rýhy, trhliny, nebo úbhytky. Nedovoluje se používání poškozených kotoučů. Nedovoluje se používání kotoučů, které projevují radiální nebo axiální házení. Během práce s kotoučem je nutné používání ochranných brýlí, rukavic, chrániče sluchu, a také protikouřových masek. Doporučuje se také používání ochranné helmy (přilby). Nedovoluje se používání kotoučů v zařízeních, které nemají namontovaných, a také správně a účinně ochraňujících zabezpečujících krytů. Bezpodmínečně nedovoluje se používání kotoučů pro broušení bočními plochy. Nedovoluje se používání diamantových kotoučů na řezání nebo broušení kovů, zvláště tyka se to slitin ocele a kobaltu. Je potřeba se starat o technický stav ložisek, vřetena, přilčkových disků, a také stavěcích krůžků redukčních stroja. Používání kotoučů pro řezání třech materiálů hodně snižuje trvalost kotouče. Nepoužívá kotoučů určených do práce za mokra, v podmínkách práce za sucha. V případě delšího (pres 10 vteřin) řezání za sucha je třeba dělat přestávky a stlaňovat zpět kotouč za spracovávaného materiálu. Velké průřezy je třeba udělat v několika etapách. Kotouče určené pro práci za mokra mohou být chlazené nepřetržitě vodou. Naproti tomu, během práce nebo krátce po ukončení, není dovolené okresnit, kratkodobě chlazení vodou kotoučů určených pro práci za sucha. Nesmí se používat příliš velkého tlaku na spracovávaný materiál, a také je třeba unikat nasáhlého kontaktu kotouče se tímto materiálem. Během řezání za mokra používat rovnoměrný, nepřilí velkým tlak za trvalého posuvu, a rovnoměrným, bohatým chlazení vodou. Je potřeba používat jenom zařízení z bezpečnostním transformátorem. Během obrábění je třeba unikat přetíženi a zkroucení kotouče. Vždy je potřeba se starat řezat rovně.

Během řezání správného materiálu pro daný kotouč, články „ostří se samy”. V případě zjevné škřeni kotouče během obrábění, je třeba kotouč „nabrousit” průřezáním krátkého úseku v brsným materiálu (asfalt, písekovec, chla, a pod.). Nepřipouštět řezání volného základu nebo základu zhotoveného z materiálu o jiných vlastnostech než řezaný materiál. Rezání materiálu je třeba upevnit silno a pevně. Záruka se nevztahuje na poškození vznikající během nesprávného používání kotouče, neshodného s jeho určením. Nesmí se připouštět k nasáhlému přetíženi a také provedení konstrukčních změn zařízení, protože způsobuje to utratu práv vyplvajících z ručení.

## SK

### NÁVOD K OBSLUHE DIAMANTOVÝCH KOTOUČŮ

**POZOR!** Diamantové kotouče jsou nebezpečným nářadím. Jejich nesprávné používání, alebo používání nesúlādne s určením môže pôsobiť bezprostredne ohrozenie zdravia alebo života používateľa aj osob v blízkosti pracujúceho nářadí. Preto diamantové kotouče môžu byť používané len pres osoby školené v oboru bezpečnosti práce na strojoch a rychlostříchých zařízeních, a také strojích i zařízeních na řezání kámenů a keramických materiálů. Druh a typ kotouče je třeba zvolit k řezanému materiálu a s ohledem na parametry zařízení (množstvo otáčení / min., průměr vřetena, síla). Neměnit průměr otvoru upevňujícího kotouče, zvláště jeho nezvětšovat. Kotouč zařízení je třeba upevnit pevně a jisto, tak aby se otáčel shodně se šipkou směru otáčení. Před montáží očistit vřeteno i kotouč směru otáčení. Průměr otvoru upevňujícího v kotouči musí být shodný se středovou čiaru vřetena zariadenia. **POZOR!** Bezohľadne nedovoluje je treba zkontrolovat, či kotouč otáča sa súladne se směrem štelky umístěné na zariadení. Pred začatím práci je potreba zkontrolovat, či kotouč není poškozený, nema prasknutia, trhliny alebo úbytky. Nedovoluje sa používanie poškozených kotoučů. Nedovoluje sa používanie kotoučů, ktoré projevují bite radiální poboché alebo axiální osově. Počas práci z kotouč je nutné používanie ochranných okuliarov, rukavíc, chráničov sluchu, aj protiprachových masek. Odporúčajú sa aj používanie ochranné príbly. Nedovoluje sa používanie kotoučů v zařízeních, ktoré nemajú namontovaných, aj správne i účinně ochraňujících zabezpečujících krytek. Bezohľadne nedovoluje sa používanie kotoučů pro broušení bočními plochami. Nedovoluje sa používanie diamantových kotoučů na řezání nebo broušení kovů, zvláště tyka se to slitin ocele i kobaltu. Je potřeba se starat o technický stav ložisek, vřetena, přilčkových disků, a také stavěcích krůžků redukčních stroja. Používání kotoučů pro řezání třech materiálů oveľa snižuje trvalosť kotouče. Nepoužívať kotoučů určených do práci za mokra, v podmínkách práci za sucha. V prípade delšieho (pres 10 vteřin) řezání za sucha je třeba dělat přestávky i vziať späť kotouč z urobeného materiálu. Velké průřezy je třeba udělat v niekoľko etapách. Kotouče určené pro práci za mokra môžu být chlazené nepřetržitě vodou. Naproti tomu, počas práci alebo krátce po zakončení, není dovolené okresnit, kratkodobě chlazení vodou kotoučů určených pro práci za sucha. Nesmí sa používať príliš priveľkého tlaku na urobený materiál, aj je treba unikat nasáhlého kontaktu kotouča s temo materiálem. Během řezání za mokra používat rovnoměrný, nepřilí priveľkým tlak za trvalého posuvu, a rovnoměrným, bohatým chlazení vodou. Je potreba používať jenom zariadenie s bezpečnostným transformátorem. Během obrábění je třeba unikat přetáženi a zkroucenia kotouče. Vždycky je potřeba se starat řezat přímo. Počas řezání správného materiálu pro daný kotouč, články „ostří sa same”. V prípade zistenia škřeni kotouča počas obrábění, je treba kotouč „nabrousit” přetáčením krátkého úseku v brsným materiálu (asfalt, písekovec, tehla, a pod.). Nepřipouštět řezání volného základu alebo základu urobeného z materiálu o jiných vlastnostech než řezaný materiál. Rezání materiálu je treba silno zviazať i pripneviť. Garancia sa nevztahuje na poškozenie vznikajúce počas nesprávného používania kotouča, nesúlādneho z jeho určením. Nesmí sa pripouštět k nasáhlému přetáženi aj urobenia konstrukčních změn zariadenia, pretože spôsobuje to stratu práv vyplvajících ze záruky.

## HU

### GYÉMÁNT KORONGOK HASZNÁLÁTI UTASÍTÁSA

**FIGYELEM!** A gyémánt korongok veszélyes eszközök. Nem megfelelő vagy a rendeltetéstől eltérő használatuk közvetlenül veszélyeztetheti az egészséget vagy az életet, valamint az üzemelő eszköz közelében tartózkodó személyeket. Ezért a gyémánt korongot kizárólag a nagy fordulatszámú, valamint a kő- és kerámia anyagok vágására szolgáló gépek és berendezések munkavédelmi szabályairól kiiktatott személy kezelheti. A korongot az elvárogandó anyagoknak és a gép paramétereinek (fordulatszám) a forgófej min. átmérője, teljesítmény) megfelelően kell kiválasztani. Nem módosítható a rögzítő tárcsa nyílásának átmérőjét, különösen ne növelje meg azt. Pontosan és biztosan rögzítse a tárcsát a gépen úgy, hogy a nyílalt felírt forgásiiránynak megfelelő irányban forogjon. A szerelés előtt tisztítsa meg a forgófejet és a korongot beszerző tárcsákkal. A korongban levő rögzítő nyílás átmérője meg kell egyezzen a gép forgófejen levő tengely átmérőjével. FIGYELEM! Feltétlenül ellenőrizni kell, hogy a korong a berendezésen elhelyezett nyílának megfelelő irányban forog-e. A munka megkezdése előtt ellenőrizni kell, hogy a korong semmilyen módon nem sérült, nem látszik rajta repedés, karcolás vagy letörés hiány. Tilos szerző korongot használni. Tilos olyan korongot használni, amelyen oldalsó vagy tengely irányú ütés állapítható meg. A koronggal végzett munka közben feltétlenül védőeszköveget, védőkesztyűt, hallásvédőt és por elleni maszkot kell viselni. Ajánlatos védősisak használata is. Tilos a korongot olyan berendezésben használni, amelyen nincs

felszerelés, és nem működik helyesen a védőburkolat. Minden körülmények között tilos a korong oldalsó felületével csizsolni. Tilos a korongot fémek darabolásához vagy csiszolásához használni, különösen vonatkozik ez a acél és a kobalt ötvözetekre. Ügyelni kell a csapagykák, a forgófej, a beszerző tárcsák és a gép redukciós gyűrűinek műszaki állapotára. A korong koptató anyagok vágására történő használatla jelentősen csökkenti a korong élettartamát. Ne használjon nedves üzemű körülményekre gyártott korongot száraz üzemű körülmények között. Hosszabb ideig (több mint 10 másodperc) tartó szaraz vágás esetén szüneteket kell beiktatni a korongot visszahúzás a darabolandó anyagtól. Nagy keresztmetszeteket több menetben vágjon. A nedves üzeme készült korongot lehet folyamatosan vízzel hűteni. Azonban nem megengedett a száraz üzeme készült tárcsát időnként, rövid ideig hűteni vízzel, a munka ideje alatt, vagy közvetlenül utána. Nem szabad a megmunkálandó anyagra túl nagy nyomást kifejezni, valamint kerülni kell, hogy a tárcsa hirtelen éreztessen a megmunkálandó anyaggal. Nedves vágás esetén egyeneslen, nem túl erős mozdulattal fejtsen ki, egyeneslen és folyamatos előrehaladással, bő vízzel történő hűtéssel. Kizárólag biztonságos transzformátorral ellátott gépet használjon. A darabolás során kerülje a korong oldalirányú terhelését és csavarását. Igyekezzon mindig egyenes vonalban vágni. Az adott korongnak megfelelő anyagok vágása esetén a részek „önmaguktól” élezk. Ha a darabolás közben a korong erősen szikrázik, a korongot „élezn” kell, valami csiszoló jellegű anyaggal (aszfalt, homokkő, tegla, stb.) egy rövid szakasz átvágásával. Ne engedje meg, hogy belevágjon a laza alapelületbe vagy más anyagból készült alapelületbe, mint a vágandó anyag. A vágandó anyagok biztosan és fixen kell rögzíteni. A garancia nem terjed ki a korong helytelen, rendeltetéstől eltérő használatából eredő sérülésekre. A használati körülmények hirtelen túlterhelés használatla vagy a berendezés konstrukciójában történő változtatás tilos, és a garanciából eredő jogok elvesztésével jár.

## RO

### INSTRUCȚIUNI REFERITOARE LA ÎNTEBRIUREAAREA DISCURILOR ABRAZIVE DIAMENTATE ATENȚIE!

Discurile abrazive diamentate sunt foarte periculoase. Întreținutarea lor necorespunzătoare, sau în deacord cu destinația poate provoca nemijlocit primejdia la grave accidente. În timpul lucrului atât persoanei care lucrează cu aceste discuri cât și persoaneor din apropiere. De acea discurile abrazive diamentate pot fi întreținute exclusiv doar de persoane care au fost scolarizate în aceia pevice mașini și utiliaje care lucrează cu mare viteză de rotație, mașini și unelte de tăiat piatră și materiale ceramice, cât și referitor la igiena și protecția muncii. Înainte de a începe lucru, trebuie ale discul abraziv corespunzător materialului de prelucrat și parametrelor uneltei (viteza de rotație/min, diametrul axului, puterea). Este interzisă modificarea oricuior discului, în special măriiua lui. Discul trebuie să fie bine și corect fixat pe axul uneltei și să se învârtă în direcția arătată de săgeți. Înainte de a monta discul trebuie curățate atât axul, discul abraziv cât și discurile de fixarea lui. Diametrul orificiului discului abraziv trebuie să corespundă cu diametrul axului utilajului. ATENȚIE! Intransigent trebuie verificat dacă discul abraziv se rotește exact cum arată săgețile de pe utilaj. Înainte de a începe lucru trebuie verificat, discul abraziv. El trebuie să nu aibă nici un defect, adică să nu fie fleznit, să nu aibă reduceri pe perimetrul lui. Este interzisă întreținutarea discurilor abrazive defectate. Deasemeni este interzisă întreținutarea discurilor care au „bătute” laterală sau axială. În timpul lucrului cu discuri abrazive trebuie neapărat să lucrați cu ochelari, apărători de zgorn pe urechi, mănuși și măști antipraf. Se recomandă întreținutarea câștilor de protecție. Este interzisă întreținutarea discurilor care nu au montate scuturi în bună stare de funcționare. Este interzisă categoric șlefuirea cu partea laterală a discului abraziv. Este interzisă tăierea și șlefuirea metalelor. În special ne referim la aliaje de oțel și cobalt. Trebuie avut grijă de starea tehnică a lațelor, axului, discurilor de fixarea discului abraziv cât și a meileor de de multiplicare a utilajului. Întreținutarea discurilor abrazive la tăierea materialelor fricționale micșorează rezistența discului. Discurile abrazive destinate de a lucra „la ud” să nu le întreținutăți la lucru „la uscat” Prelucrând materialul la uscat pe timp mai lung de 10 secunde trebuie întreruptă tăierea scoțând discul abraziv din materialul prelucrat. Discurile materialelor cu dimensiuni mari se va tăia în câteva operațiuni. Discurile destinate de a lucra „la ud” pot fi rătite continuu cu apă. În alia este categoric interzisă răciră periodică, sau răciră de scurtă durată a discului abraziv destinate la lucru „la uscat”, nici în timpul și nici după terminarea lucrului. Prelucrând materialul, discul nu trebuie apăsut prea tare, deasemeni trebuie evitată atingerea violentă a discului abraziv de materialul de prelucrat. Tâind la ud, discul abraziv trebuie apăsut uniform, nu prea tare, cu avans continuu și uniform, cu alimentare de răcire abundentă. Alimentarea mașinei cu tensiune electrică trebuie făcută prin intermediul transformatorului de siguranță. Prelucrând materialul respectiv evitați supra încălzirea laterală a discului și îndoirea lui. În todeauna străduți-vă să tăiați drept. Tâind materiale cu discurile corespunzătoare ele se ascuți „singure”. Dacă în timpul tăierii vedeți observa o scântiere exagerată a discului abraziv, discul trebuie „ascuți” tâind o porțiune scurtă de asfalt, gresie, cărămidă etc. Aveți grijă să nu tăiați materiale cu proprietăți diferite față de proprietățile materialului de prelucrat. Materialul de prelucrat trebuie să fie bine și sigur fixat. Garantația nu cuprinde defecte care se pot ivi în urma întreținutării necorespunzătoare destinației discului abraziv. Se pierde dreptul la garanție în cazurile când se va constata efectuarea schimbărilor în construcția utilajului sau în urma supra încălzirii.

## INSTRUCCIONES DEL USO DE DISCOS DE DIAMANTE

**¡ATENCIÓN!** Los discos de diamante son herramientas peligrosas. Su uso inapropiado, así como el uso que no correspondo a su objetivo, pueden causar un peligro directo para la salud o para la vida del usuario y las personas que estén cerca de la máquina en funcionamiento. Por lo tanto, discos de diamante pueden ser usadas solamente por personas capacitadas en los requerimientos de la seguridad industrial para las máquinas giratorias rápidas y para las máquinas para cortar piedras y materiales cerámicos. Escoger el tipo del disco para el material y según los parámetros de la máquina (rotación/diámetro mínimo del huso, energía). No modifique el diámetro del agujero del disco, y particularmente no lo agrande. Instale el disco en la máquina cuidadosamente para que gire en la dirección indicada por las flechas. Antes de la instalación, limpie el huso y los discos. El diámetro del agujero del disco debe corresponder con el diámetro del huso de la máquina. ¡ATENCIÓN! Es necesario revisar si el disco gira en la dirección indicada por la flecha en la máquina. Antes de empezar el trabajo, revise si el disco no tiene defectos, no está roto, rayado y no tiene otros defectos. Se prohíbe usar discos con azote lateral o axial. Durante el trabajo con los discos, se recomienda usar los anteojos protectores, protectores del oído y máscaras antipolvo. También se recomienda uso de cascos. Se prohíbe usar discos en herramientas que no tengan protecciones instaladas que funcionen correctamente. Se prohíbe de forma absoluta usar discos para pulir con las superficies laterales. Se prohíbe usar discos de diamante para cortar o pulir metales y particularmente para aleaciones de acero y cobalto. Cuidar las condiciones técnicas de los cojinetes, del huso, de los discos de presión y de los discos reductores de la máquina. Usar discos para cortar materiales abrasivos reduce la durabilidad del disco. No se usen discos para trabajos húmedos en tareas secas. Durante un corte largo (de más de 10 segundos) seco interrumpa el trabajo retirando el disco del material procesado. Diámetros grandes deben cortarse en varias operaciones. Es inadmisibles periódicamente enfriar discos para trabajos húmedos con agua durante o directamente después del trabajo. No aplique demasiada presión sobre el material procesado, evite un contacto brusco del disco con el material procesado. Durante un corte húmedo, aplique una presión uniforme y no demasiado fuerte con un movimiento uniforme y enfriando el disco con agua. Use solamente máquinas con transformador de seguridad. Durante el procesamiento evite sobrecargas laterales y no fuerce el disco. Siempre procure cortar a lo largo de línea recta. Durante un corte de material apropiado para el disco, los segmentos se afilan automáticamente. En el caso de chispas fuertes causadas por el disco, afille el disco cortando una sección corta en un material abrasivo (asfalto, piedra arenisca, ladrillo, etc.). Evite cortar superficie foja o superficies de materiales de características diferentes que las del material cortado. Fije el material procesado fuerte y seguro. La garantía no incluye daños causados por el uso incorrecto del disco que no concuerda con su objetivo. Aplicar durante el uso sobrecargas bruscas y cambiar la construcción queda prohibido y resultará en cancelación de los derechos especificados en la garantía.

| Nr katalogowy | Parametr        |                           |                                |                          |                           | Przeznaczenie |          |                                             |            |                                                              |                        |
|---------------|-----------------|---------------------------|--------------------------------|--------------------------|---------------------------|---------------|----------|---------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------|------------------------|
|               | Srednica tarczy | Srednica mocowania tarczy | Max. predkosć obrotowa maszyny | Grubosć segmentu tnącego | Wysokosć segmentu tnącego | Rodzaj pracy  |          | Beton uwarzony, cegła, granit, mur i kamień | Płaskowiec | Płytki ceramiczne, glazura, płytki kamienne, szkło porcelana | Materiały ogniotwórcze |
|               | [mm]            | [mm]                      | [min <sup>-1</sup> ]           | [mm]                     | [mm]                      | Na mokro      | Na sucho |                                             |            |                                                              |                        |
| YT-6002       | 115             | 22,2                      | 12000                          | 2,1                      | 8,0                       |               | X        | X                                           | X          |                                                              | X                      |
| YT-6003       | 125             | 22,2                      | 11000                          | 2,2                      | 8,0                       |               | X        | X                                           |            |                                                              | X                      |
| YT-6004       | 180             | 22,2                      | 8000                           | 2,5                      | 8,0                       |               | X        | X                                           |            |                                                              | X                      |
| YT-6005       | 230             | 22,2                      | 6500                           | 2,7                      | 8,0                       |               | X        | X                                           |            |                                                              | X                      |
| YT-6011       | 110             | 22,2                      | 12000                          | 2,0                      | 5,3                       | X             |          |                                             |            | X                                                            |                        |
| YT-6012       | 115             | 22,2                      | 12000                          | 2,1                      | 5,3                       |               | X        |                                             |            | X                                                            |                        |
| YT-6013       | 125             | 22,2                      | 11000                          | 2,2                      | 5,3                       | X             |          |                                             |            | X                                                            |                        |
| YT-6014       | 180             | 22,2                      | 8000                           | 2,5                      | 5,3                       | X             |          |                                             |            | X                                                            |                        |
| YT-6015       | 230             | 22,2                      | 6500                           | 2,7                      | 5,3                       | X             |          |                                             |            | X                                                            |                        |
| YT-6016       | 180             | 25,4                      | 8000                           | 2,2                      | 5,3                       | X             |          |                                             |            | X                                                            |                        |
| YT-6017       | 200             | 25,4                      | 8000                           | 2,2                      | 5,3                       | X             |          |                                             |            | X                                                            |                        |
| YT-6022       | 115             | 22,2                      | 12000                          | 2,4                      | 8,0                       | X             | X        | X                                           | X          |                                                              |                        |
| YT-6023       | 125             | 22,2                      | 11000                          | 2,6                      | 8,0                       | X             | X        | X                                           | X          |                                                              |                        |
| YT-6024       | 180             | 22,2                      | 8000                           | 2,8                      | 8,0                       | X             | X        | X                                           | X          |                                                              |                        |
| YT-6025       | 230             | 22,2                      | 6500                           | 3,1                      | 8,0                       | X             | X        | X                                           | X          |                                                              |                        |
| YT-6003       | 350             | 25,4                      | 4400                           | 3,4                      | 10,0                      | X             | X        | X                                           | X          |                                                              |                        |
| YT-60004      | 400             | 25,4                      | 3850                           | 3,6                      | 10,0                      | X             | X        | X                                           | X          |                                                              |                        |

| Catalogue no. | Parameter      |                            |                      |                           |                        | Material type     |     |                                                      |           |                                                     |                      |
|---------------|----------------|----------------------------|----------------------|---------------------------|------------------------|-------------------|-----|------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------|----------------------|
|               | Blade diameter | Internal diameter of blade | Max rpm of machine   | Cutting segment thickness | Cutting segment height | Type of operation |     | Hardened concrete, Brick, Granite, Masonry and Stone | Sandstone | Ceramic tiles, Glaze, Glass, Porcelain, Stone slabs | Refractory materials |
|               | [mm]           | [mm]                       | [min <sup>-1</sup> ] | [mm]                      | [mm]                   | Wet               | Dry |                                                      |           |                                                     |                      |
| YT-6002       | 115            | 22,2                       | 12000                | 2,1                       | 8,0                    |                   | X   | X                                                    |           |                                                     | X                    |
| YT-6003       | 125            | 22,2                       | 11000                | 2,2                       | 8,0                    |                   | X   | X                                                    |           |                                                     | X                    |
| YT-6004       | 180            | 22,2                       | 8000                 | 2,5                       | 8,0                    |                   | X   | X                                                    |           |                                                     | X                    |
| YT-6005       | 230            | 22,2                       | 6500                 | 2,7                       | 8,0                    |                   | X   | X                                                    |           |                                                     | X                    |
| YT-6011       | 110            | 22,2                       | 12000                | 2,0                       | 5,3                    | X                 |     |                                                      |           | X                                                   |                      |
| YT-6012       | 115            | 22,2                       | 12000                | 2,1                       | 5,3                    | X                 |     |                                                      |           | X                                                   |                      |
| YT-6013       | 125            | 22,2                       | 11000                | 2,2                       | 5,3                    | X                 |     |                                                      |           | X                                                   |                      |
| YT-6014       | 180            | 22,2                       | 8000                 | 2,5                       | 5,3                    | X                 |     |                                                      |           | X                                                   |                      |
| YT-6015       | 230            | 22,2                       | 6500                 | 2,7                       | 5,3                    | X                 |     |                                                      |           | X                                                   |                      |
| YT-6016       | 180            | 25,4                       | 8000                 | 2,2                       | 5,3                    | X                 |     |                                                      |           | X                                                   |                      |
| YT-6017       | 200            | 25,4                       | 8000                 | 2,2                       | 5,3                    | X                 |     |                                                      |           | X                                                   |                      |
| YT-6022       | 115            | 22,2                       | 12000                | 2,4                       | 8,0                    | X                 | X   | X                                                    | X         |                                                     |                      |
| YT-6023       | 125            | 22,2                       | 11000                | 2,6                       | 8,0                    | X                 | X   | X                                                    | X         |                                                     |                      |
| YT-6024       | 180            | 22,2                       | 8000                 | 2,8                       | 8,0                    | X                 | X   | X                                                    | X         |                                                     |                      |
| YT-6025       | 230            | 22,2                       | 6500                 | 3,1                       | 8,0                    | X                 | X   | X                                                    | X         |                                                     |                      |
| YT-60003      | 350            | 25,4                       | 4400                 | 3,4                       | 10,0                   | X                 | X   | X                                                    | X         |                                                     |                      |
| YT-60004      | 400            | 25,4                       | 3850                 | 3,6                       | 10,0                   | X                 | X   | X                                                    | X         |                                                     |                      |

| Bestell-Nr. | Parameter           |                                 |                           |                       |                      | Bestimmung          |                                                  |           |                                                 |                        |
|-------------|---------------------|---------------------------------|---------------------------|-----------------------|----------------------|---------------------|--------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------|------------------------|
|             | Scheibendurchmesser | Durchmesser Befestigungsbohrung | Max. Drehzahl des Gerätes | Dicke Schneidesegment | Höhe Schneidesegment | Art der Bearbeitung | Harbtonen, Ziegel, Granit, Mauerwerk und Gestein | Sandstein | Fliesen, Keramik, Glas, Porzellan, Steinfliesen | Feuerfeste Materialien |
|             | [mm]                | [mm]                            | [min <sup>-1</sup> ]      | [mm]                  | [mm]                 | nass                | trocken                                          |           |                                                 |                        |
| YT-6002     | 115                 | 22,2                            | 12000                     | 2,1                   | 8,0                  |                     | X                                                |           | X                                               |                        |
| YT-6003     | 125                 | 22,2                            | 11000                     | 2,2                   | 8,0                  |                     | X                                                |           | X                                               |                        |
| YT-6004     | 180                 | 22,2                            | 8000                      | 2,5                   | 8,0                  |                     | X                                                |           | X                                               |                        |
| YT-6005     | 230                 | 22,2                            | 6500                      | 2,7                   | 8,0                  |                     | X                                                |           | X                                               |                        |
| YT-6011     | 110                 | 22,2                            | 12000                     | 2,0                   | 5,3                  |                     |                                                  |           |                                                 |                        |
| YT-6012     | 115                 | 22,2                            | 12000                     | 2,1                   | 5,3                  | X                   |                                                  |           | X                                               |                        |
| YT-6013     | 125                 | 22,2                            | 11000                     | 2,2                   | 5,3                  | X                   |                                                  |           | X                                               |                        |
| YT-6014     | 180                 | 22,2                            | 8000                      | 2,5                   | 5,3                  | X                   |                                                  |           | X                                               |                        |
| YT-6015     | 230                 | 22,2                            | 6500                      | 2,7                   | 5,3                  | X                   |                                                  |           | X                                               |                        |
| YT-6016     | 180                 | 25,4                            | 8000                      | 2,2                   | 5,3                  | X                   |                                                  |           | X                                               |                        |
| YT-6017     | 200                 | 25,4                            | 8000                      | 2,2                   | 5,3                  | X                   |                                                  |           | X                                               |                        |
| YT-6022     | 115                 | 22,2                            | 12000                     | 2,4                   | 8,0                  | X                   | X                                                |           | X                                               |                        |
| YT-6023     | 125                 | 22,2                            | 11000                     | 2,6                   | 8,0                  | X                   | X                                                |           | X                                               |                        |
| YT-6024     | 180                 | 22,2                            | 8000                      | 2,8                   | 8,0                  | X                   | X                                                |           | X                                               |                        |
| YT-6025     | 230                 | 22,2                            | 6500                      | 3,1                   | 8,0                  | X                   | X                                                |           | X                                               |                        |
| YT-60003    | 350                 | 25,4                            | 4400                      | 3,4                   | 10,0                 | X                   | X                                                |           | X                                               |                        |
| YT-60004    | 400                 | 25,4                            | 3850                      | 3,6                   | 10,0                 | X                   | X                                                |           | X                                               |                        |

| № по каталогу | Параметр      |                         |                                |                           |                          | Предназначение |           |                                                   |           |                                                                            |                       |
|---------------|---------------|-------------------------|--------------------------------|---------------------------|--------------------------|----------------|-----------|---------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
|               | Диаметр диска | Диаметр крепления диска | Макс. скорость вращения машины | Толщина режущего сегмента | Высота режущего сегмента | Вид работы     |           | Упрочненный бетон, Кирпич, Гранит, Стена и Камень | Песчанник | Керамическая плитка, глазурованная плитка, Стекло, Фарфор, Каменная плитка | Огнеупорные материалы |
|               | [mm]          | [mm]                    | [мм·с <sup>-1</sup> ]          | [mm]                      | [mm]                     | Мокрая         | Воздушную |                                                   |           |                                                                            |                       |
| YT-6002       | 115           | 22,2                    | 12000                          | 2,1                       | 8,0                      |                | X         | X                                                 |           |                                                                            | X                     |
| YT-6003       | 125           | 22,2                    | 11000                          | 2,2                       | 8,0                      |                | X         | X                                                 |           |                                                                            | X                     |
| YT-6004       | 180           | 22,2                    | 8000                           | 2,5                       | 8,0                      |                | X         | X                                                 |           |                                                                            | X                     |
| YT-6005       | 230           | 22,2                    | 6500                           | 2,7                       | 8,0                      |                | X         | X                                                 |           |                                                                            | X                     |
| YT-6011       | 110           | 22,2                    | 12000                          | 2,0                       | 5,3                      | X              |           |                                                   |           | X                                                                          |                       |
| YT-6012       | 115           | 22,2                    | 12000                          | 2,1                       | 5,3                      | X              |           |                                                   |           | X                                                                          |                       |
| YT-6013       | 125           | 22,2                    | 11000                          | 2,2                       | 5,3                      | X              |           |                                                   |           | X                                                                          |                       |
| YT-6014       | 180           | 22,2                    | 8000                           | 2,5                       | 5,3                      | X              |           |                                                   |           | X                                                                          |                       |
| YT-6015       | 230           | 22,2                    | 6500                           | 2,7                       | 5,3                      | X              |           |                                                   |           | X                                                                          |                       |
| YT-6016       | 180           | 25,4                    | 8000                           | 2,2                       | 5,3                      | X              |           |                                                   |           | X                                                                          |                       |
| YT-6017       | 200           | 25,4                    | 8000                           | 2,2                       | 5,3                      | X              |           |                                                   |           | X                                                                          |                       |
| YT-6022       | 115           | 22,2                    | 12000                          | 2,4                       | 8,0                      | X              | X         | X                                                 | X         |                                                                            |                       |
| YT-6023       | 125           | 22,2                    | 11000                          | 2,6                       | 8,0                      | X              | X         | X                                                 | X         |                                                                            |                       |
| YT-6024       | 180           | 22,2                    | 8000                           | 2,8                       | 8,0                      | X              | X         | X                                                 | X         |                                                                            |                       |
| YT-6025       | 230           | 22,2                    | 6500                           | 3,1                       | 8,0                      | X              | X         | X                                                 | X         |                                                                            |                       |
| YT-60003      | 350           | 25,4                    | 4400                           | 3,4                       | 10,0                     | X              | X         | X                                                 | X         |                                                                            |                       |
| YT-60004      | 400           | 25,4                    | 3850                           | 3,6                       | 10,0                     | X              | X         | X                                                 | X         |                                                                            |                       |

| № по каталогу | Параметр      |                         |                                |                           |                          | Применение     |                                                 |       |                                                                        |                       |
|---------------|---------------|-------------------------|--------------------------------|---------------------------|--------------------------|----------------|-------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
|               | Диаметр диска | Диаметр крепления диска | Макс. скорость вращения машины | Глубина режущего сегмента | Высота режущего сегмента | Вид работы     | Зміцнений бетон, Цегла, Граніт, Стіна та камінь | Пісок | Керамічна плитка, глазурована плитка, Сіло, порцеляна, Каміняна плитка | Вогнетривкі матеріали |
|               | [mm]          | [mm]                    | [min <sup>-1</sup> ]           | [mm]                      | [mm]                     | "Мокра" "Суха" |                                                 |       |                                                                        |                       |
| YT-6002       | 115           | 22,2                    | 12000                          | 2,1                       | 8,0                      |                | X                                               |       |                                                                        | X                     |
| YT-6003       | 125           | 22,2                    | 11000                          | 2,2                       | 8,0                      |                | X                                               |       |                                                                        | X                     |
| YT-6004       | 180           | 22,2                    | 8000                           | 2,5                       | 8,0                      |                | X                                               |       |                                                                        | X                     |
| YT-6005       | 230           | 22,2                    | 6500                           | 2,7                       | 8,0                      |                | X                                               |       |                                                                        | X                     |
| YT-6011       | 110           | 22,2                    | 12000                          | 2,0                       | 5,3                      | X              |                                                 |       | X                                                                      |                       |
| YT-6012       | 115           | 22,2                    | 12000                          | 2,1                       | 5,3                      | X              |                                                 |       | X                                                                      |                       |
| YT-6013       | 125           | 22,2                    | 11000                          | 2,2                       | 5,3                      | X              |                                                 |       | X                                                                      |                       |
| YT-6014       | 180           | 22,2                    | 8000                           | 2,5                       | 5,3                      | X              |                                                 |       | X                                                                      |                       |
| YT-6015       | 230           | 22,2                    | 6500                           | 2,7                       | 5,3                      | X              |                                                 |       | X                                                                      |                       |
| YT-6016       | 180           | 25,4                    | 8000                           | 2,2                       | 5,3                      | X              |                                                 |       | X                                                                      |                       |
| YT-6017       | 200           | 25,4                    | 8000                           | 2,2                       | 5,3                      | X              |                                                 |       | X                                                                      |                       |
| YT-6022       | 115           | 22,2                    | 12000                          | 2,4                       | 8,0                      | X              | X                                               | X     | X                                                                      |                       |
| YT-6023       | 125           | 22,2                    | 11000                          | 2,6                       | 8,0                      | X              | X                                               | X     | X                                                                      |                       |
| YT-6024       | 180           | 22,2                    | 8000                           | 2,8                       | 8,0                      | X              | X                                               | X     | X                                                                      |                       |
| YT-6025       | 230           | 22,2                    | 6500                           | 3,1                       | 8,0                      | X              | X                                               | X     | X                                                                      |                       |
| YT-60003      | 350           | 25,4                    | 4400                           | 3,4                       | 10,0                     | X              | X                                               | X     | X                                                                      |                       |
| YT-60004      | 400           | 25,4                    | 3850                           | 3,6                       | 10,0                     | X              | X                                               | X     | X                                                                      |                       |

| Katalogo numeris | Parametras      |                           |                                       |                         |                          | Paskirtis       |                                                    |                                                    |           |                                                                   |                            |
|------------------|-----------------|---------------------------|---------------------------------------|-------------------------|--------------------------|-----------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------|
|                  | Disko diametras | Disko kiasurmys diametras | Maksimalus masinos apsisukimų greitis | Pjovimo segmento storis | Pjovimo segmento aukštis | Darbo rodės     | Kietintas betonas, Plyta, Granitas, Mūras ir akmuo | Kietintas betonas, Plyta, Granitas, Mūras ir akmuo | Smitainis | Keraminių plytelių, glazūra, Stiklas, porcelanas, Akmenų plytelių | Ugniai atsparios medžiagos |
|                  | [mm]            | [mm]                      | [min <sup>-1</sup> ]                  | [mm]                    | [mm]                     | Slūpas pjovimas | Sausas pjovimas                                    |                                                    |           |                                                                   |                            |
| YT-6002          | 115             | 22,2                      | 12000                                 | 2,1                     | 8,0                      |                 | X                                                  |                                                    | X         |                                                                   | X                          |
| YT-6003          | 125             | 22,2                      | 11000                                 | 2,2                     | 8,0                      |                 | X                                                  |                                                    | X         |                                                                   | X                          |
| YT-6004          | 180             | 22,2                      | 8000                                  | 2,5                     | 8,0                      |                 | X                                                  |                                                    | X         |                                                                   | X                          |
| YT-6005          | 230             | 22,2                      | 6500                                  | 2,7                     | 8,0                      |                 | X                                                  |                                                    | X         |                                                                   | X                          |
| YT-6011          | 110             | 22,2                      | 12000                                 | 2,0                     | 5,3                      | X               |                                                    |                                                    |           | X                                                                 |                            |
| YT-6012          | 115             | 22,2                      | 12000                                 | 2,1                     | 5,3                      | X               |                                                    |                                                    |           | X                                                                 |                            |
| YT-6013          | 125             | 22,2                      | 11000                                 | 2,2                     | 5,3                      | X               |                                                    |                                                    |           | X                                                                 |                            |
| YT-6014          | 180             | 22,2                      | 8000                                  | 2,5                     | 5,3                      | X               |                                                    |                                                    |           | X                                                                 |                            |
| YT-6015          | 230             | 22,2                      | 6500                                  | 2,7                     | 5,3                      | X               |                                                    |                                                    |           | X                                                                 |                            |
| YT-6016          | 180             | 25,4                      | 8000                                  | 2,2                     | 5,3                      | X               |                                                    |                                                    |           | X                                                                 |                            |
| YT-6017          | 200             | 25,4                      | 8000                                  | 2,2                     | 5,3                      | X               |                                                    |                                                    |           | X                                                                 |                            |
| YT-6022          | 115             | 22,2                      | 12000                                 | 2,4                     | 8,0                      | X               | X                                                  |                                                    | X         |                                                                   |                            |
| YT-6023          | 125             | 22,2                      | 11000                                 | 2,6                     | 8,0                      | X               | X                                                  |                                                    | X         |                                                                   |                            |
| YT-6024          | 180             | 22,2                      | 8000                                  | 2,8                     | 8,0                      | X               | X                                                  |                                                    | X         |                                                                   |                            |
| YT-6025          | 230             | 22,2                      | 6500                                  | 3,1                     | 8,0                      | X               | X                                                  |                                                    | X         |                                                                   |                            |
| YT-60003         | 350             | 25,4                      | 4400                                  | 3,4                     | 10,0                     | X               | X                                                  |                                                    | X         |                                                                   |                            |
| YT-60004         | 400             | 25,4                      | 3850                                  | 3,6                     | 10,0                     | X               | X                                                  |                                                    | X         |                                                                   |                            |

| Kataloga numurs | Paramērs      |                                |                                  |                            |                             | Paredzēšana |      |                                                   |             |                                          |                      |
|-----------------|---------------|--------------------------------|----------------------------------|----------------------------|-----------------------------|-------------|------|---------------------------------------------------|-------------|------------------------------------------|----------------------|
|                 | Diska diamērs | Diska piestiprināšanas diamērs | Maks. mašīnas apgriezienu ātrums | Griešanas segmenta biezums | Griešanas segmenta augstums | Darba veids |      | Stiprs betons, Kieģelis, Granīts, Mūrīs un akmens | Smilšakmens | Flīzes, Stikls, porcelāns, Akmeņu flīzes | Ugunsdroši materiāli |
|                 | [mm]          | [mm]                           | [min <sup>-1</sup> ]             | [mm]                       | [mm]                        | Mīrs        | Saus |                                                   |             |                                          |                      |
| YT-6002         | 115           | 22,2                           | 12000                            | 2,1                        | 8,0                         | X           | X    | X                                                 |             |                                          | X                    |
| YT-6003         | 125           | 22,2                           | 11000                            | 2,2                        | 8,0                         | X           | X    | X                                                 |             |                                          | X                    |
| YT-6004         | 180           | 22,2                           | 8000                             | 2,5                        | 8,0                         | X           | X    | X                                                 |             |                                          | X                    |
| YT-6005         | 230           | 22,2                           | 6500                             | 2,7                        | 8,0                         | X           | X    | X                                                 |             |                                          | X                    |
| YT-6011         | 110           | 22,2                           | 12000                            | 2,0                        | 5,3                         | X           |      |                                                   |             | X                                        |                      |
| YT-6012         | 115           | 22,2                           | 12000                            | 2,1                        | 5,3                         | X           |      |                                                   |             | X                                        |                      |
| YT-6013         | 125           | 22,2                           | 11000                            | 2,2                        | 5,3                         | X           |      |                                                   |             | X                                        |                      |
| YT-6014         | 180           | 22,2                           | 8000                             | 2,5                        | 5,3                         | X           |      |                                                   |             | X                                        |                      |
| YT-6015         | 230           | 22,2                           | 6500                             | 2,7                        | 5,3                         | X           |      |                                                   |             | X                                        |                      |
| YT-6016         | 180           | 25,4                           | 8000                             | 2,2                        | 5,3                         | X           |      |                                                   |             | X                                        |                      |
| YT-6017         | 200           | 25,4                           | 8000                             | 2,2                        | 5,3                         | X           |      |                                                   |             | X                                        |                      |
| YT-6022         | 115           | 22,2                           | 12000                            | 2,4                        | 8,0                         | X           | X    | X                                                 | X           |                                          |                      |
| YT-6023         | 125           | 22,2                           | 11000                            | 2,6                        | 8,0                         | X           | X    | X                                                 | X           |                                          |                      |
| YT-6024         | 180           | 22,2                           | 8000                             | 2,8                        | 8,0                         | X           | X    | X                                                 | X           |                                          |                      |
| YT-6025         | 230           | 22,2                           | 6500                             | 3,1                        | 8,0                         | X           | X    | X                                                 | X           |                                          |                      |
| YT-60003        | 350           | 25,4                           | 4400                             | 3,4                        | 10,0                        | X           | X    | X                                                 | X           |                                          |                      |
| YT-60004        | 400           | 25,4                           | 3850                             | 3,6                        | 10,0                        | X           | X    | X                                                 | X           |                                          |                      |

| Katalogovē dišlo | Parametr             |                      |                                                         |                                   |                                   |                                  | Pēdērcēni                        |                                   |                                   |                                   |                                   |
|------------------|----------------------|----------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
|                  | Prēmērkotēdē<br>[mm] | Prēmērkotēdē<br>[mm] | Maximālī rēdētī rēdētī zātēdētī<br>[min <sup>-1</sup> ] | Trēdētīkē rēdētīkē dēdētī<br>[mm] | Trēdētīkē rēdētīkē dēdētī<br>[mm] | Zēdētīkē rēdētīkē dēdētī<br>[mm] | Zēdētīkē rēdētīkē dēdētī<br>[mm] | Trēdētīkē rēdētīkē dēdētī<br>[mm] | Trēdētīkē rēdētīkē dēdētī<br>[mm] | Trēdētīkē rēdētīkē dēdētī<br>[mm] | Trēdētīkē rēdētīkē dēdētī<br>[mm] |
| YT-6002          | 115                  | 22,2                 | 12000                                                   | 2,1                               | 8,0                               | X                                | X                                |                                   |                                   |                                   | X                                 |
| YT-6003          | 125                  | 22,2                 | 11000                                                   | 2,2                               | 8,0                               | X                                | X                                |                                   |                                   |                                   | X                                 |
| YT-6004          | 180                  | 22,2                 | 8000                                                    | 2,5                               | 8,0                               | X                                | X                                |                                   |                                   |                                   | X                                 |
| YT-6005          | 230                  | 22,2                 | 6500                                                    | 2,7                               | 8,0                               | X                                | X                                |                                   |                                   |                                   | X                                 |
| YT-6011          | 110                  | 22,2                 | 12000                                                   | 2,0                               | 5,3                               | X                                |                                  |                                   |                                   |                                   |                                   |
| YT-6012          | 115                  | 22,2                 | 12000                                                   | 2,1                               | 5,3                               | X                                |                                  |                                   |                                   |                                   |                                   |
| YT-6013          | 125                  | 22,2                 | 11000                                                   | 2,2                               | 5,3                               | X                                |                                  |                                   |                                   |                                   |                                   |
| YT-6014          | 180                  | 22,2                 | 8000                                                    | 2,5                               | 5,3                               | X                                |                                  |                                   |                                   |                                   |                                   |
| YT-6015          | 230                  | 22,2                 | 6500                                                    | 2,7                               | 5,3                               | X                                |                                  |                                   |                                   |                                   |                                   |
| YT-6016          | 180                  | 22,2                 | 8000                                                    | 2,2                               | 5,3                               | X                                |                                  |                                   |                                   |                                   |                                   |
| YT-6017          | 200                  | 22,2                 | 8000                                                    | 2,2                               | 5,3                               | X                                |                                  |                                   |                                   |                                   |                                   |
| YT-6022          | 115                  | 22,2                 | 12000                                                   | 2,4                               | 8,0                               | X                                | X                                | X                                 | X                                 |                                   |                                   |
| YT-6023          | 125                  | 22,2                 | 11000                                                   | 2,6                               | 8,0                               | X                                | X                                | X                                 | X                                 |                                   |                                   |
| YT-6024          | 180                  | 22,2                 | 8000                                                    | 2,8                               | 8,0                               | X                                | X                                | X                                 | X                                 |                                   |                                   |
| YT-6025          | 230                  | 22,2                 | 6500                                                    | 3,1                               | 8,0                               | X                                | X                                | X                                 | X                                 |                                   |                                   |
| YT-60003         | 350                  | 25,4                 | 4400                                                    | 3,4                               | 10,0                              | X                                | X                                | X                                 | X                                 |                                   |                                   |
| YT-60004         | 400                  | 25,4                 | 3850                                                    | 3,6                               | 10,0                              | X                                | X                                | X                                 | X                                 |                                   |                                   |

| Katalogovē dišlo | Velēdētī             |                      |                                                         |                                   |                                   |                                   | Pēdērcēni                        |                                   |                                   |                                   |                                   |
|------------------|----------------------|----------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
|                  | Prēmērkotēdē<br>[mm] | Prēmērkotēdē<br>[mm] | Maximālī rēdētī rēdētī zātēdētī<br>[min <sup>-1</sup> ] | Trēdētīkē rēdētīkē dēdētī<br>[mm] | Trēdētīkē rēdētīkē dēdētī<br>[mm] | Trēdētīkē rēdētīkē dēdētī<br>[mm] | Zēdētīkē rēdētīkē dēdētī<br>[mm] | Trēdētīkē rēdētīkē dēdētī<br>[mm] | Trēdētīkē rēdētīkē dēdētī<br>[mm] | Trēdētīkē rēdētīkē dēdētī<br>[mm] | Trēdētīkē rēdētīkē dēdētī<br>[mm] |
| YT-6002          | 115                  | 22,2                 | 12000                                                   | 2,1                               | 8,0                               | X                                 | X                                |                                   |                                   |                                   | X                                 |
| YT-6003          | 125                  | 22,2                 | 11000                                                   | 2,2                               | 8,0                               | X                                 | X                                |                                   |                                   |                                   | X                                 |
| YT-6004          | 180                  | 22,2                 | 8000                                                    | 2,5                               | 8,0                               | X                                 | X                                |                                   |                                   |                                   | X                                 |
| YT-6005          | 230                  | 22,2                 | 6500                                                    | 2,7                               | 8,0                               | X                                 | X                                |                                   |                                   |                                   | X                                 |
| YT-6011          | 110                  | 22,2                 | 12000                                                   | 2,0                               | 5,3                               | X                                 |                                  |                                   |                                   |                                   |                                   |
| YT-6012          | 115                  | 22,2                 | 12000                                                   | 2,1                               | 5,3                               | X                                 |                                  |                                   |                                   |                                   |                                   |
| YT-6013          | 125                  | 22,2                 | 11000                                                   | 2,2                               | 5,3                               | X                                 |                                  |                                   |                                   |                                   |                                   |
| YT-6014          | 180                  | 22,2                 | 8000                                                    | 2,5                               | 5,3                               | X                                 |                                  |                                   |                                   |                                   |                                   |
| YT-6015          | 230                  | 22,2                 | 6500                                                    | 2,7                               | 5,3                               | X                                 |                                  |                                   |                                   |                                   |                                   |
| YT-6016          | 180                  | 25,4                 | 8000                                                    | 2,2                               | 5,3                               | X                                 |                                  |                                   |                                   |                                   |                                   |
| YT-6017          | 200                  | 25,4                 | 8000                                                    | 2,2                               | 5,3                               | X                                 |                                  |                                   |                                   |                                   |                                   |
| YT-6022          | 115                  | 22,2                 | 12000                                                   | 2,4                               | 8,0                               | X                                 | X                                | X                                 | X                                 |                                   |                                   |
| YT-6023          | 125                  | 22,2                 | 11000                                                   | 2,6                               | 8,0                               | X                                 | X                                | X                                 | X                                 |                                   |                                   |
| YT-6024          | 180                  | 22,2                 | 8000                                                    | 2,8                               | 8,0                               | X                                 | X                                | X                                 | X                                 |                                   |                                   |
| YT-6025          | 230                  | 22,2                 | 6500                                                    | 3,1                               | 8,0                               | X                                 | X                                | X                                 | X                                 |                                   |                                   |
| YT-60003         | 350                  | 25,4                 | 4400                                                    | 3,4                               | 10,0                              | X                                 | X                                | X                                 | X                                 |                                   |                                   |
| YT-60004         | 400                  | 25,4                 | 3850                                                    | 3,6                               | 10,0                              | X                                 | X                                | X                                 | X                                 |                                   |                                   |

| Katalogozšzām | Paramētr                 |                                  |                                                   |                                    |                                    |                                    | Rēdētētētē                   |                              |                              |                              |                              |
|---------------|--------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
|               | A korong ātmērdē<br>[mm] | A korongzēdētētē ātmērdē<br>[mm] | A gēp max. forēdētētēzātē<br>[min <sup>-1</sup> ] | A cēdētētēzēdētētēzātēzātē<br>[mm] | A cēdētētēzēdētētēzātēzātē<br>[mm] | A cēdētētēzēdētētēzātēzātē<br>[mm] | A mēdētēzātēzātēzātē<br>[mm] | A mēdētēzātēzātēzātē<br>[mm] | A mēdētēzātēzātēzātē<br>[mm] | A mēdētēzātēzātēzātē<br>[mm] | A mēdētēzātēzātēzātē<br>[mm] |
| YT-6002       | 115                      | 22,2                             | 12000                                             | 2,1                                | 8,0                                | 8,0                                | X                            | X                            |                              |                              | X                            |
| YT-6003       | 125                      | 22,2                             | 11000                                             | 2,2                                | 8,0                                | 8,0                                | X                            | X                            |                              |                              | X                            |
| YT-6004       | 180                      | 22,2                             | 8000                                              | 2,5                                | 8,0                                | 8,0                                | X                            | X                            |                              |                              | X                            |
| YT-6005       | 230                      | 22,2                             | 6500                                              | 2,7                                | 8,0                                | 8,0                                | X                            | X                            |                              |                              | X                            |
| YT-6011       | 110                      | 22,2                             | 12000                                             | 2,0                                | 5,3                                | 5,3                                | X                            |                              |                              |                              |                              |
| YT-6012       | 115                      | 22,2                             | 12000                                             | 2,1                                | 5,3                                | 5,3                                | X                            |                              |                              |                              |                              |
| YT-6013       | 125                      | 22,2                             | 11000                                             | 2,2                                | 5,3                                | 5,3                                | X                            |                              |                              |                              |                              |
| YT-6014       | 180                      | 22,2                             | 8000                                              | 2,5                                | 5,3                                | 5,3                                | X                            |                              |                              |                              |                              |
| YT-6015       | 230                      | 22,2                             | 6500                                              | 2,7                                | 5,3                                | 5,3                                | X                            |                              |                              |                              |                              |
| YT-6016       | 180                      | 25,4                             | 8000                                              | 2,2                                | 5,3                                | 5,3                                | X                            |                              |                              |                              |                              |
| YT-6017       | 200                      | 25,4                             | 8000                                              | 2,2                                | 5,3                                | 5,3                                | X                            |                              |                              |                              |                              |
| YT-6022       | 115                      | 22,2                             | 12000                                             | 2,4                                | 8,0                                | 8,0                                | X                            | X                            | X                            | X                            |                              |
| YT-6023       | 125                      | 22,2                             | 11000                                             | 2,6                                | 8,0                                | 8,0                                | X                            | X                            | X                            | X                            |                              |
| YT-6024       | 180                      | 22,2                             | 8000                                              | 2,8                                | 8,0                                | 8,0                                | X                            | X                            | X                            | X                            |                              |
| YT-6025       | 230                      | 22,2                             | 6500                                              | 3,1                                | 8,0                                | 8,0                                | X                            | X                            | X                            | X                            |                              |
| YT-60003      | 350                      | 25,4                             | 4400                                              | 3,4                                | 10,0                               | 10,0                               | X                            | X                            | X                            | X                            |                              |
| YT-60004      | 400                      | 25,4                             | 3850                                              | 3,6                                | 10,0                               | 10,0                               | X                            | X                            | X                            | X                            |                              |

| Nr katalogizām | Paramētri               |                         |                                                           |                                 |                                    |                                    | Destinācija                        |                                    |                                    |                                    |                                    |
|----------------|-------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
|                | Diametrū dēdētī<br>[mm] | Diametrū dēdētī<br>[mm] | Velēdētētē rēdētī rēdētī zātēdētī<br>[min <sup>-1</sup> ] | Grosimēzātēzātēzātēzātē<br>[mm] | Indētētētēzātēzātēzātēzātē<br>[mm] | Indētētētēzātēzātēzātēzātē<br>[mm] | Indētētētēzātēzātēzātēzātē<br>[mm] | Indētētētēzātēzātēzātēzātē<br>[mm] | Indētētētēzātēzātēzātēzātē<br>[mm] | Indētētētēzātēzātēzātēzātē<br>[mm] | Indētētētēzātēzātēzātēzātē<br>[mm] |
| YT-6002        | 115                     | 22,2                    | 12000                                                     | 2,1                             | 8,0                                | 8,0                                | X                                  | X                                  |                                    |                                    | X                                  |
| YT-6003        | 125                     | 22,2                    | 11000                                                     | 2,2                             | 8,0                                | 8,0                                | X                                  | X                                  |                                    |                                    | X                                  |
| YT-6004        | 180                     | 22,2                    | 8000                                                      | 2,5                             | 8,0                                | 8,0                                | X                                  | X                                  |                                    |                                    | X                                  |
| YT-6005        | 230                     | 22,2                    | 6500                                                      | 2,7                             | 8,0                                | 8,0                                | X                                  | X                                  |                                    |                                    | X                                  |
| YT-6011        | 110                     | 22,2                    | 12000                                                     | 2,0                             | 5,3                                | 5,3                                | X                                  |                                    |                                    |                                    |                                    |
| YT-6012        | 115                     | 22,2                    | 12000                                                     | 2,1                             | 5,3                                | 5,3                                | X                                  |                                    |                                    |                                    |                                    |
| YT-6013        | 125                     | 22,2                    | 11000                                                     | 2,2                             | 5,3                                | 5,3                                | X                                  |                                    |                                    |                                    |                                    |
| YT-6014        | 180                     | 22,2                    | 8000                                                      | 2,5                             | 5,3                                | 5,3                                | X                                  |                                    |                                    |                                    |                                    |
| YT-6015        | 230                     | 22,2                    | 6500                                                      | 2,7                             | 5,3                                | 5,3                                | X                                  |                                    |                                    |                                    |                                    |
| YT-6016        | 180                     | 25,4                    | 8000                                                      | 2,2                             | 5,3                                | 5,3                                | X                                  |                                    |                                    |                                    |                                    |
| YT-6017        | 200                     | 25,4                    | 8000                                                      | 2,2                             | 5,3                                | 5,3                                | X                                  |                                    |                                    |                                    |                                    |
| YT-6022        | 115                     | 22,2                    | 12000                                                     | 2,4                             | 8,0                                | 8,0                                | X                                  | X                                  | X                                  | X                                  |                                    |
| YT-6023        | 125                     | 22,2                    | 11000                                                     | 2,6                             | 8,0                                | 8,0                                | X                                  | X                                  | X                                  | X                                  |                                    |
| YT-6024        | 180                     | 22,2                    | 8000                                                      | 2,8                             | 8,0                                | 8,0                                | X                                  | X                                  | X                                  | X                                  |                                    |
| YT-6025        | 230                     | 22,2                    | 6500                                                      | 3,1                             | 8,0                                | 8,0                                | X                                  | X                                  | X                                  | X                                  |                                    |
| YT-60003       | 350                     | 25,4                    | 4400                                                      | 3,4                             | 10,0                               | 10,0                               | X                                  | X                                  | X                                  | X                                  |                                    |
| YT-60004       | 400                     | 25,4                    | 3850                                                      | 3,6                             | 10,0                               | 10,0                               | X                                  | X                                  | X                                  | X                                  |                                    |

| Número del catálogo | Parámetro                  |                                              |                                                                  |                                       |                                       | Propósito                         |   |                                                       |                 |                                                                    |                              |
|---------------------|----------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|---|-------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|                     | Diámetro del disco<br>[mm] | Diámetro de la instalación del disco<br>[mm] | Velocidad giratoria máxima de la máquina<br>[min <sup>-1</sup> ] | Grosor del segmento del corte<br>[mm] | Altura del segmento del corte<br>[mm] | Tipo de trabajo<br>húmedo    Seco |   | Concreto endurecido, ladrillo, granito, muro y piedra | Piedra arenisca | Azulejos cerámicos, esmalte, azulejos de piedra, vidrio, porcelana | Materiales a prueba de fuego |
| YT-6002             | 115                        | 22,2                                         | 12000                                                            | 2,1                                   | 8,0                                   |                                   | X | X                                                     |                 |                                                                    | X                            |
| YT-6003             | 125                        | 22,2                                         | 11000                                                            | 2,2                                   | 8,0                                   |                                   | X | X                                                     |                 |                                                                    | X                            |
| YT-6004             | 180                        | 22,2                                         | 8000                                                             | 2,5                                   | 8,0                                   |                                   | X | X                                                     |                 |                                                                    | X                            |
| YT-6005             | 230                        | 22,2                                         | 6500                                                             | 2,7                                   | 8,0                                   |                                   | X | X                                                     |                 |                                                                    | X                            |
| YT-6011             | 110                        | 22,2                                         | 12000                                                            | 2,0                                   | 5,3                                   | X                                 |   |                                                       |                 | X                                                                  |                              |
| YT-6012             | 115                        | 22,2                                         | 12000                                                            | 2,1                                   | 5,3                                   | X                                 |   |                                                       |                 | X                                                                  |                              |
| YT-6013             | 125                        | 22,2                                         | 11000                                                            | 2,2                                   | 5,3                                   | X                                 |   |                                                       |                 | X                                                                  |                              |
| YT-6014             | 180                        | 22,2                                         | 8000                                                             | 2,5                                   | 5,3                                   | X                                 |   |                                                       |                 | X                                                                  |                              |
| YT-6015             | 230                        | 22,2                                         | 6500                                                             | 2,7                                   | 5,3                                   | X                                 |   |                                                       |                 | X                                                                  |                              |
| YT-6016             | 180                        | 25,4                                         | 8000                                                             | 2,2                                   | 5,3                                   | X                                 |   |                                                       |                 | X                                                                  |                              |
| YT-6017             | 200                        | 25,4                                         | 8000                                                             | 2,2                                   | 5,3                                   | X                                 |   |                                                       |                 | X                                                                  |                              |
| YT-6022             | 115                        | 22,2                                         | 12000                                                            | 2,4                                   | 8,0                                   | X                                 | X | X                                                     | X               |                                                                    |                              |
| YT-6023             | 125                        | 22,2                                         | 11000                                                            | 2,6                                   | 8,0                                   | X                                 | X | X                                                     | X               |                                                                    |                              |
| YT-6024             | 180                        | 22,2                                         | 8000                                                             | 2,8                                   | 8,0                                   | X                                 | X | X                                                     | X               |                                                                    |                              |
| YT-6025             | 230                        | 22,2                                         | 6500                                                             | 3,1                                   | 8,0                                   | X                                 |   | X                                                     | X               |                                                                    |                              |
| YT-60003            | 350                        | 25,4                                         | 4400                                                             | 3,4                                   | 10,0                                  | X                                 | X | X                                                     | X               |                                                                    |                              |
| YT-60004            | 400                        | 25,4                                         | 3850                                                             | 3,6                                   | 10,0                                  | X                                 | X | X                                                     | X               |                                                                    |                              |